

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 18. aprili 2017 Kalaallit Nunaata Eqqartuussisuuneqarfianit suliami

suliassat allatorsimaffiini no. K 040/17

(Qaasuitsup Eqqartuussiviata sul.allatt.no.

QAA-QEQ-KS 0052-2016)

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuueqartoq [...]

(eqqartuussissuserisoq [...], Nuuk)

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T :

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa

Eqqartuussut eqqartuussivimmit suliarinneqqaarfiusumit oqaatigineqarpoq Qaasuitsup Eqqartuussivianit ulloq 8. decembari 2016-imi. Eqqartuussummi unnerluutigisaq [...] pisuutinneqarpoq pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 111-ata, imm. 1-ianik – tillitanik atuineq – ataasiarluni unioqqutitsisimasutut.

Unnerluutigisaq eqqartuunneqarpoq utaqqisitamik inissiisarfimmut inissinneqarnermik ulluni 30-ni kiisalu arsaarinninnermik 70.000 koruuninik.

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussut taanna unnerluutigisamit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqi-tassanngortinneqarsimavoq. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani suliaq suliarineqarpoq upper-narsaatnik nalileeqqiivigisassatut.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaatitaasut piumasaaqatigaat eqqartuussiviup eqqartuussutaata atortus-sanngortinneqarnissaa.

U piumasaaqatigaa pinngitsuutitaanissaq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 3. februaari 2017-imi.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaatigaa, suli innisi-masuulluni. Sapaatip akunnera allortarlugu ikiorsiissutinik 800 koruuninik pisarpoq. Suliffis-sarsiorpoq. Nammineq naluaa qitornaqarnerluni.

Nassuiaatit

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarpoq unnerluutigisaaq [...].

U nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, eqqartuussivimmut nassuiaatini ilumoortoq. Itisiliisumik aperineqarluni siusinnerusukkut nassuiaataanut tunngasumik, il-lortaamini X1 naapissimallugu, kisiannili ilisarisimasarinagu, akivoq, Kalaallit Nunaanni aningaasarsiat allagartaannik pisoqarneq ajortoq. Tassunga tunngasumik aperineqaqqilluni akivoq, illortaani aqqutigalugu taamaallaat X1 ilisarisimasaralugu, illortaavanilu allat imer-tut. Unnerluutigisaaq akulerussimangilaq siniinnarniarami neriniarlunilu. Nuanniippoq. Oqaloqatigiinngillat. Nammineq naluaa X1 sumi najugaqarnersoq.

Killisioqqinneqarneranut nalunaarusiamik 25. oktobari 2016-imeersumik atuffanneqarluni, taanna atuarneqaranilu atsiorneqarsimangitsoq, tassannkali ersertoq, aningaasat Aasianni angummit, qanoq ateqarneranik ilisimangisaminit, pissarsiarisimallugit. Nassuiaavoq illu sumiinnersoq. Politiit oqaatigimmassuk, kina najukkami tassani najugaqarnersoq, unner-luutigisap eqqaamavaa, tassaasoq X1 najugaqarfianut pulaarsimallugu, taassumalu 70.000 koruuninik tunisimagaani.

Tamatumunnga unnerluutigisaaq akivoq, politiit nalunaarusiaanni allassimasut eqqunngitsut. Paasisimavaa sumi najugaqarnersoq, illortaami illuaniit najugaa tikkuarneqarmat. Politiip sio-orasaarsimavaa ilaatigut politiit anaataannik anaataqarami. Tamatigut oqartorlu politiip oqarfigisarsimavaa nipangeqqullugu. Nammineq naluaa, soq taamaatut pissusilersornersoq, immaqa qallunaat periusiat malillugu imaluunniit politiip isummani maliinnarlugu taamaaliornersoq.

Aperineqarluni soq tamanna siusinnerusukkut oqaatigisimanninneraa, akivoq, tamanna nalunaarutiginiarsimallugu, politiip pissuserisaa assut ajormat. Politimesterip Nuummiittup politeeq ilisarisisamasarinngilaa. Suleriutsip 1960-ikkunni atuutilersup saniatigut, allamik suleriuseqanngilaq. Killisiuinermi politiit marluk najuupput, aappaa inip isuata aappaaniippoq.

Nammineerluni taakku 70.000 koruunit sipaagarai. Sipaaragai ilaatigut qaleralinniarnermi. Aningaasarsiat allagartaannik pissarsinikuunngilaq, namminersortumi suligami. Pikkorisuseqarami sipaagaqarsimavoq. Aperineqarluni, akileraarutinit utertoortutit qanoq annertutiginersoq ilaanersoq, akivoq, ukiorpassuarni aningaasat sipaagarisimagini, aammalu sipaagaqarniarsarisimasuaannarpoq, taamaattumillu tamanna akiuminaatsippaa. Periusermi imaappoq, upperineqassanngilaq aningaasarsiat allagartaannik peqanngippat. Nammineq naluaa, aningaasat ilaat qanoq annertutiginersut akileraarutinit utertoorummeersuunersut. Sapaatip akunneranut 2-3.000 koruuninik qaleralinniaraangami akissarsisarpoq.

Aningaasat Danmarkimi illumik pisinissamut atugassaapput. Siullerpaamik Danmarkimiikkami illumik, tuniniakkanik, misissuisimavoq. Aallaqqaammut eqqarsarsimagaluarpoq umiatsiaaqqamik pisiniarluni qaleralinniutissaminik, Danmarkimulli tikikkami paasivaa, pingaarnersoq illumik ujarleruni. Københavnimi illumik misissuisimavoq. Sjællandimi mikisunnguuvoq, pisuttuaramilu takuaa illorpassuit tuniniagaasut. Illut qanganisaanerulaartut 20.000 koruunit missaannik akeqarput, kisiannili taava nutartertariaqarlutik. Illu takusaa Københavniip avaannaata tungaaniippoq, Amagerip aamma Gråstenip eqqaani. Nunaqarfeerannguuvoq. Internetimi takuaa, Jyllandimi illumik aamma tuniniaasoqartoq. Pisortat suliffissarsiornerminut qinnuigisimavai ikioqqulluni.

Aningaasat kamippamminiitissimavai, aallarami, nalunnginnamiuk privatimik qanoq ililluni najugaqarsinnaalluni, aammalu qanoq ililluni busserluni angalaarsinnaalluni ilaalu ilanngullugit. Toqqaannartumik aperineqarluni soq aningaasat kamippamminiitissimanerai taskimiitinnagit, akivoq, nalornisimalluni. Eqqarsaatigisimavaa aningaasat qanoq annertutigisut atussanerlugit. Kufferia hashisunnissimavoq inimiissimagami hashimik pujortarfiusumi.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussiviup eqqartuussutaa atortussanngortippaa eqqartuussivimmi allassimasut innersuussutigalugit, kiisalu unnerluutigisaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarnermini nassuiaatini allanngorartimmagit aammalu nassuiaataa imminut ataqatigiinnani.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa atortussanngortinneqarpoq.

Illersuisussanngortitap akissarsiassai immikkut aalajangersarneqassapput. Akissarsiassat naggataatigut naalagaaffiup aningaaserivianit akilerneqassapput.

Den 18. april 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 040/17

(Qaasuitsoq Kredsrets sagl.nr.

QAA-QEQ-KS-0052-2016)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5507-98610-00092-15)

mod

T

Født den [...]

(advokat [...], Nuuk)

afsagt sålydende

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 8. december 2016. Ved dommen blev tiltalte [...] anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 111, stk. 1 - hæleri - i 1 tilfælde.

Tiltalte blev idømt betinget anstaltsanbringelse i 30 dage samt konfiskation af 70.000 kr.

Anke

Denne dom er af tiltalte anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet.

T har påstået frifindelse.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Sagsbehandlingstid

Sagen er modtaget i landsretten den 3. februar 2017.

Personlige forhold

T har supplerende forklaret vedrørende sine personlige forhold, at han stadigvæk er logerende. Han får 800 kr. i understøttelse hver anden uge. Han søger arbejde. Han ved ikke, om han har nogle børn.

Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte *T*.

T har supplerende forklaret, at det er rigtigt, det han har forklaret i kredsretten. Uddybende adspurgte vedrørende hans tidligere forklaring om, at han mødte *X1* hos sin fætter, men ikke kendte ham, svarede han, at man ikke får en lønseddel i Grønland. På ny adspurgte om det samme, svarede han, at han kun kender *X1* fra fætteren, hvor de andre drak. Tiltalte havde ikke blandet sig, da han bare ville sove og spise. Det var ubehageligt. De talte ikke sammen. Han ved ikke, hvor *X1* bor.

Foreholdt genafhøringsrapport af 25. oktober 2016, der ikke er gennemlæst og underskrevet, hvoraf fremgik, at han havde fået pengene i Aasiaat af en mand, som han ikke kunne huske navnet på. Han forklarede, hvor huset var. Da politiet oplyste, hvem der boede på adressen, kunne han huske, at det var *X1*, han havde besøgt på adressen, og at han havde givet ham 70.000 kr.

Hertil svarede tiltalte, at det der stod i politirapporten ikke var sandt. Han fandt ud af, hvor han boede, da han fik boligen udpeget fra fætterens hus. Betjenten havde truet ham, blandt andet med at han havde en stav. Hver gang han sagde noget, så sagde betjenten, at han skulle tie stille. Han ved ikke, hvorfor han opførte sig sådan, om det var på grund af det danske system, eller om det var efter betjentens eget hoved.

Adspurgt, hvorfor han ikke har nævnt dette tidligere, svarede han, at han gerne ville anmelde det, da betjenten havde en meget dårlig opførsel. Politimesteren i Nuuk kender ikke betjenten. Ud over det system, der blev oprettet i 1960'erne, så er der ikke noget system for det. Der var to politibetjente til stede uden afhøringen, og den ene sad i den anden ende.

Han har selv sparet de 70.000 kr. op. Han har sparet dem op ved blandt andet at fiske hellefisk. Han har ikke fået lønsedler, da han var ansat af private. Han var klog nok til at spare op. Adspurgt, hvor stor en del af pengene, der stammede fra overskydende skat, svarede han, at han har sparet op over mange år, og har forsøgt at lægge penge til side, så det er meget svært at svare på. Systemet er jo sådan, at man ikke tror på ham, når han ikke har fået lønsedler. Han ved ikke, hvor stor en del af pengene, der stammer fra overskydende skat. Han tjente 2-3.000 kr. om ugen, når han hjalp hellefiskerne.

Pengene skulle bruges til at købe et hus i Danmark. Første gang han var i Danmark, havde han kigget på huse, der var til salg. Først havde han tænkt sig at købe en jolle til Hellefiskeri, men da han så kom til Danmark, så fandt han ud af, at det var vigtigere at finde et hus. Han kiggede efter huse i København. Sjælland er lille, og da han gik en tur, så kunne han se mange huse, der var til salg. De lidt ældre huse kostede cirka 20.000 kr., men så skulle han også renovere dem. Det hun han så på lå nord for København, i nærheden af Amager og Gråsten. Det var en lille landsby. Han så på nettet, at der også var huse til salg i Jylland. Han bad det offentlige om hjælp til at finde et job.

Han opbevarede pengene i støvlerne, da han rejste, da han vidste, hvordan han kunne bo privat, hvordan han skulle komme rundt med busserne og så videre. Direkte adspurgt, hvorfor han opbevarede pengene i støvlerne og ikke i sin taske, svarede han, at han var lidt i vildrede. Han havde tænkt, hvor meget han skulle bruge af penge. Hans kuffert lugtede nok af hash, fordi han havde været i samme rum som nogen, der røg hash.

Landsrettens begrundelse og resultat:

Landsretten stadfæster kredsrettens dom i henhold til det af kredsretten anførte, samt da tiltalte også under sin forklaring for landsretten afgav en skiftende og usammenhængende forklaring.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Anne-Sophie Abel Lohse